

Dear Children, Sincerely...

Seven decades of Sri Lanka

by

Ruwanthie de Chickera

A stages theater group
Presentation

First performed in
Colombo, Sri Lanka, November 2016
Panibharatha Theater, UVPA

Ruwanthie de Chickera

Ruwanthie is a playwright, screenwriter and theatre director.

Her plays have been produced in Sri Lanka, the UK, Japan, India, Australia and the Philippines. Her first play won the British Council International New Playwriting award in 1997 and was the first Sri Lankan play to be performed in London's West End. In 2000 she was awarded the Gratiaen Prize for best creative writing in Sri Lanka. She is a recipient of the 2001 Presidential Scholarship awarded for theatre.

Ruwanthie's first screenplay 'Machan', produced in 2008, has won several national and international awards, including the award for Best Film at the 2008 Venice Film Festival ('Last Days' selection)

Ruwanthie is a Visiting Lecturer at the University of Performing Arts, Sri Lanka. She is a founder member of Stages Theatre Group.

What is the DCS project?

Dear Children, Sincerely...
a conversation across generations

“Dear Children, Sincerely...” (DCS) is a research and theatre project begun in 2015 by Stages Theatre Group that collects the stories and experiences of the generation born in the 1930s, and takes them to the present day youth in the form of storytelling and live performance.

Under the DCS project, short performance pieces are created from extensive conversations conducted with senior citizens, with each performance piece not more than 15 minutes long. These stories stand alone as individual performance pieces and can also be linked together to create longer theatrical narratives.

The generation born in the 1930s is truly a remarkable generation. This generation has memories of the Second World War and the Holocaust. They experienced the British Empire, witnessed the fall of socialism, the collapse of the Berlin wall, the dissolution of the Soviet Union - and the unfettered rise of market-capitalism. They saw the establishment of the United Nations and the enshrinement of international human rights, living through the movements for equality of women, ethnic and racial minorities, sexual and gender minorities, castes and class.

In Sri Lanka, this generation was born during colonial times and has living memories of Sri Lanka's Independence. Witnessing and sometimes sculpting the turning points of Sri Lanka's modern history, they lived through the rise and fall of the Left, saw the beginning of the Ethnic Conflict, witnessed the two youth insurrections, saw the beginnings of the race riots and lived through the 30 year Civil War.

The purpose of the DCS project is to encourage these senior citizens to look back critically and reflectively on the journey of their country in order to try and understand it in retrospect. The perspectives, memories, stories and journey of this generation, who grew up in parallel lines to the country, are crucial to capture, in order to understand the very complex how and why of current-day Sri Lanka.

Dear Children,

Our generation made some terrible mistakes. But we must learn to let go. Other generations may not be doing what we would have done. Or may not be doing it in the way we would have done it. We have to face our differences. I really feel we have to have that confidence, in our people.

Yes, we made some terrible mistakes. We can only hope they will learn from those.

Sincerely,

(Excerpt from an interview transcript of the DCS project)

Reviews of DCS seven decades

Cast

(First Show)

Selvi Sachithanandan
Tracy Holsinger
Sanjeewa Upendra
Akalanka Prabhashwara
Pradeep Gunarathne
Tehani Chitty
Duminda Sandaruwan
Palitha Abeyrathne
Prabhath Chinthaka
Kelum Gamlath
Himashi Withanage
Sisila Dilshan
Dharini Gnaprakagasam
Kithmini Hemachandra
Saluja Peiris
Nikita Fernando

Re-Production Cast

Ranmali Mirchandi (2017)
Biyanka Amrasinghe (2017)
Nipuni Sharada (2017)
Pathum Dharmarathna (2017)
Dulanja Dilshan (2017)
Madhawa Perera (2017)
Chamanee Darshika (2019)
Pemanthi Fernando (2019)
Dinara Punchihewa (2019)
Kanchana Malshani (2019)

Design Team

| | |
|-----------------------|------------------------|
| Director | :Ruwanthie de Chickera |
| Writer | :Ruwanthie de Chickera |
| Devised by | :The DCS ensemble |
| Choreography | :Pradeep Gunaratne |
| Original Music | :Ranil Goonewardene |
| Designer | :Jayampathi Guruge |

Production Team

| | |
|----------------------------------|---|
| Production Coordinator | : Jayampathi Guruge, Dharini Gnanapragasam |
| Production Assistants | :Piumi Wijesundara, Anila Sadasivan Krishnamma, Praveen Tilakaratne, Nilmini Buwaneka |
| Research | :Piumi Wijesundara |
| Lights | :Jayampathi Guruge |
| Sound | :Pramila Samarakoon, Stefan Tirimanna |
| Stage Manager | :Pramila Samarakoon |
| Subtitles/ Translator | : Dharini Gnanapragasam |
| Web Designer | : Ransaka Uththunga |
| Publicity Designer, Video Editor | : Venura Navod |
| Co video editor | :Jayampathi Guruge |
| Photography/ Videography | :Prauda Buwaneka |
| Press coordinator | :Gihan de Chickera |
| Publicity | : Malshani Delgahapitiya |
| Producer | : |
| Backstage crew | : |
| Cast care | : Pramila Samarakoon, Malith Hagoda, Saman , Prabodi |
| Front house | : Anila Sadasivan Krishnamma, Malshani Delgahapitiya, Sanda Wijayaratne, Nilmini Buwaneka, Nishantha de Silva |

Scene Breakdown

- 1. Sri Lanka in the 40s – The Story of Independence**
- 2. Sri Lanka in the 50s – The Story of ‘Sinhala Only’**
- 3. Sri Lanka in the 60s – The Story of the Ceylon Coup**
- 4. Sri Lanka in the 70s – The Story of Youth Insurrections**
- 5. Sri Lanka in the 80s – The Story of Black July**
- 6. Sri Lanka in the 90s – The Story of the Big Match**
- 7. Sri Lanka in the 2000s – The Story of Menik Farm**

Scene 1

Sri Lanka in the 40s – The Story of Independence

නිරය විවරව ඇති අතර අඳුරු වේදිකාව තුළ මැදට වන්නට උප වේදිකාවක් ඇත. විඩියෝ ප්‍රක්ෂේපන නිරය තුළින් ලංකාවේ දශක හතක ගමන පිලිබදව කෙටි හැඳින්වීමක් දැක් වේ. එය අවසානයේ සිනුව නාදවේ, 40 දශකයට සම්බන්දව කෙටි හැඳින්වීමක් ශබ්ද විකාශන යන්ත්‍රය හරහා ප්‍රචාරය වේ. මෙය ප්‍රචාරය වන අතරතුර නලු නිලි කැල වේදිකාවට පැමිවතේ. ඔවුනගෙන් නලුවන් උඩු කය නිරුවත්ව සිටී, ඔවුන් සියලු දෙනා කලු දිග කලිසම් වලින් හා නිලියන් කලු පැහැතිම දිග කලිසම් හා සකිනි වලින් සැරසී ඇත.

Narration

*40 s – The story of independence.
Dear children ,
Our independence just came. We didn't really ask for it .
We were not really prepared for the next step.
And I don't remember flag...*

වේදිකාව සෙමින් ආලෝකමත් වනවාත් සමගම ඔවුන් උප වේදිකාව මත පින්තූරයක් සාදයි.

දුමින්ද : 1948 පෙබරවාරි 4 වෙනිදා. ශ්‍රී ලන්කාවට නිදහස ලැබුණා. මේකයි ඇත්තම කියනවනත් නිදහස ලැබෙනකන් කවුරුවත් පුන පුනා බලන් හිටියේ නෑ.

දුමින්ද එම පින්තූරයෙන් අයිත්වේ සියලුම දෙනා බිම ඇද වැටෙන්නේ සමබරතාවය හිලිහීමෙනි.

සන්ජීව : මේ...නිදහස කියන එකේ මහ ලොකු දෙයක් තිබ්බද?

පිරිස : ඔව්...ඔව්...

දුමින්ද : නෑ...

පිරිස : නෑ...

සන්ජීව : ඒක වැදගත් වුණාද ?

පිරිස : ඔව්...ඔව්...

දුමින්ද : නෑ...

පිරිස : නෑ...නෑ...

සන්ජීව : ඉතින් මොනාද එහෙනම් ඒක ගැන ඔයාට මතක ?

පිරිස යම් කිසි දෙයක් මතකයට නගා ගැනීමට උත්සහ කරන බවක් පෙනෙයි මොවුන් හැසිරෙන්නේ හරියටම කාටුන් වර්ත වලට සමාන ආකාරයටයි.

නිපුනි : අපි එදා හිටියේ ගෙදර.

පිරිස වේදිකාව දකුණුපසට එක් වී නවත් පින්තූරයක් සාදයි,බැලූ බැල්මට එය නිවසක් සේ පෙනෙයි.

අකලංක : අපි ඒක ඇහුවේ රේඩියෝ එකෙන්.

එක්වරම පිරිස හරියටම සුසර නොවූ රේඩියෝවක් ලෙස හඩවල් අනුකරනය කරයි

අකලංක : ඊසේ ගෙනාපු ආනමාලුනිදහස ලැබුනා මල්ලි නිදහස ලැබුනා තලුමරන්න මිහිරි අකුරු හතරක් ලැබුනා....

සන්ජීව : වෙන්ඩෝල් වෙන්ඩෝල් බාම්....//

නිපුනි : The duke of gloster ...// Has arrived in Ceylon. Repeat The duke of gloster ...// Has Arrived in Ceylon...representing the crown.

අකලංක නැගිට ආදිපාදවරයා අනුකරනය කරමින් වේදිකාවේ වම් පසට ඇවිද ගොස් ,එහි ඇති පෙට්ටිය මත වාඩි වේ

නිපුනි : ගලොස්ටර් මහත්තයා ඔයා මෙහේ ,අනේ මෙහෙමත් ත්‍රිල් එකක්.

දුමින්ද : නෑ එහෙම ත්‍රිල් එකක් තිබුනේ නෑනේ...

සන්ජීව : එතන හිටියා සිත්තරෙක් නිදහස විත්‍රයකට නගමින්.

කිත්මිනි : එතන හිටියා සුද්දෙක්. නිදහස විත්‍රයකට නගමින්.

අකලංක නැවත වේදිකාවේ වම්පසට පැමිණ පිරිසට එකතු වී නවත් පින්තූරයක් සාදයි.සුද්දා විත්‍රය අදින ආකාරය නාට්‍යානුසාරයෙන් කර පෙන්වයි.

දුමින්ද : එදා පත්තරේ ප්‍රදාන සිරස්තලය , ග්ලොස්ටර් ආදිපාදවරයා ජේරාදෙනිය උද්භිධ උද්‍යානයේ සන්චාරයක්.

ආදිපාදවරයා උයනේ සැරිසරමින් විනෝද වන ආකාරය හා,ඔහුගේ ඇගේ කටුවක් ඇනෙන ආකාරය ,මෙහිදී නාට්‍යානුරූපීව පෙන්වයි,එය අවසානයේ පිරිස නැවතත් වේදිකා මද්‍යයට පැමිණ පෝලිමක් සෑදෙයි.

නිපුනි : මට මතකයි.

කිත්මිනි : මට මතකයි.

මාධව : මට මතකයි.

අකලංක : මට මතකයි.

සන්ජීව : මට මතකයි.

දුමින්ද : මට මතකයි...මට මතකයි...අත්.

දුමින්ද කියන ඒවාට පසු පස සිටින අය අත් වලින් හා විවිද ශබ්ද මගින් රන්ගනයේ යෙදෙයි

දුමින්ද : දහසක් අත්...දහසක් අත් වැනෙමින් තිබුනා...ඔව් දහසක් අත් වැනෙමින් තිබුනා...එතකොට එතුමා...එතුමාත් අත වැනුවා...අපේ අගමැති තුමා.

පෝලිමේ ඉන්න අය ඇත් මැත් වීමෙන් අගමැති තුමාව අනුකරනය කරන සන්ජීව ඉදිරියට පැමිණේ,ඔහු තුල ඇත්තේ මවාගත් ගාමිහීර බවකි,එහෙත් බැලූ බැල්මට එය විසුලු ක්‍රියාවකි.

පිරිස : ඇදල හිටියේ කෝටි එකක්.

පිරිස එක්වරම කිසියම් දෙයක් දිහා ඉතා ඕනෑකමින් බලන අතරතුර,එකිනෙකා පරයමින් දෙබස් කියයි

නිපුනි : පොඩිකාලේ ඉදලා අපේ ජාතික ගීය තමයි “God save the king”.

කිත්මිනි : God save the king.

දුමින්ද : The king දෙයියනේ.

මාධව : Shave him...shave him.

අකලංක : Save the king දෙයියනේ...

නිපුනි : The king... the king...

කිත්මිනි : Save him oh...god . save him.

දුමින්ද : Save him ඉතින්.

මාධව : දෙයියනේ Shave the king.

අකලංක : The king . අනේ මගේ දෙයියනේ...

කිත්මිනි : Oh...my god.

නිපුනි : The king... the king...

සන්ජීව : නොදකින්න...

(පිරිස පුදුමයෙන් සහ තරහෙන් සන්ජීව දෙස බලා සිට නැවත අනෙක් පස බලනවාත් සමගම ඔවුන් දකින්නේ යම්කිසි දෙයක් බිමට වැටෙන ආකාරයයි, ඔවුන් එය විවිද හඩවල් හා ඉරියවු මගින් පෙවන්නවයි, එක්වරම සන්ජීව ව ප්‍රේක්ෂකාගාරයට)

සන්ජීව : ආහ්...ඇන්ටිකොලෝනියලියම්? (ඔහු එය දන්නා බව අගවමින් කල්පනා කරයි)

දුමින්ද : ප්‍රතියටත්විජ්නවාදය.

සන්ජීව : ආහ්...ඇන්ටිකොලෝසියම්.ආහ්...මේ ඇන්ටි කිවුචට ඉතින් මේ...එවිචර ලොකු ඇන්ටිටත් වඩා... ටිකක් පොඩි ඇන්ටිටත් වඩා... ටිකක් වූටි ඇන්ටිත්....(අකලංක එකවරම)

අකලංක : හිටියා...නේ...

- දුමින්ද : ඒකටත් එක්ක ඉන්දියාවේ නිදහස ...
හැමෝම අනිගය සතුටට පත්ව බිම දිගා වී
- දුමින්ද : ඒකනම් විශිෂ්ටයි...මාරයි...සන්කේතයක් විදියට...
- නිපුනි : කොහොමද තේරු...
- දුමින්ද : එතකොට...
- අකලංක : ගාන්දි...අනේ අයි කාන්ටි....
- දුමින්ද : ඒ ගොල්ලෝ බ්‍රිතාන්‍ය අධිරාජ්‍යවාදයට එරෙහිව සටන් කල සුපිරි නායකයෝ.හැඳැයි ඉතින් සිවිල් නීති කඩකිරීම නේ...
- පිරිස : (වාටු අභිත්සක කමක් මවාවගන) වැඩිය කඩන නරක ලමයි ...එම නොවේ අපි...
- දුමින්ද : බ්‍රිතාන්‍යයේ මැණික...
- පිරිස : අනේ...
- දුමින්ද : ඔටුන්නේ මහා මැණික...
- පිරිස : අනේ...
- දුමින්ද : වෙන කාටද එහෙම කියන්න පුලුවන්.
සියල්ලම අඩ කවයක් ආකාරයට වාඩි වී ,යම් කිසි දෙයක් අනිත් අත යවන ආකාරයක් පෙන්වයි
- නිපුනි : අපේ නිදහස ඉතින් ... අපිට ලැබුන තෑග්ගක් තමයි.
සියල්ලන්ම වැදගත් ලන්දේසි කාන්තාවක් මෙන් ඉතාම හෙමින් කඳුලක් පිය දමමින් අත් පොලසනක් දෙයි
- අකලංක : ඔය ඉන්දියාව බුරුමය වගේ රටවල් කරපු ජරා වැඩ නොකරට අපිට ලැබුන තෑග්ග.
කිසියම් සංගීතයක් පසුබිමින් ඇසේ,පිරිස එකිනෙකාට ප්‍රතිචාර දක්වමින් නැගිට ,වේදිකාව මැද පෝලිමක් ආකාරයට එකා පසු පස එකා සිටගනී
- දුමින්ද : ආහ්...කොඩියක්.
- මාධව : මට කොඩියක් මතක නෑ.
- කිත්මිනි : නෑ...කොඩියක් තිබ්බේ නෑ...
- නිපුනි : කොඩියක් තියෙන්නත් ඇති.
- අකලංක : පත්තරේක කොඩියක පින්තූරයක් තිබුනද?????අනේ මන් දන්නෑ...
- සන්ජීව : කුඩයක් තිබුනා...

දුමින්ද : නෑ...කොඩියක් තිබුණේ නෑ.

මාධව : කොඩියක් තියෙන්න තිබ්බේ...

කිත්මිනි : ආහ්....මතක නෑ...

නිපුනි : කොඩියක්???

අකලංක : (මුකුත් වනොපවසා ලෑජ්ජාවවත් ඇඹරේ)

සන්ජීව : කඩයක් තිබුණා....

පිටුපසින් එන ආලෝකය ක්‍රමක්‍රමවයන් තීව්‍ර වේ...පිරිස ඒ අසලට යන්ම ඔවුනට එක එල්ලේ ඒ දෙස බැලීමට නොහැකි වේ,සංගීතය වැඩි වේ...ආලෝකය උපරිම තැනකට පැමිණ සෙමින් අඩුවී යයි,සංගීතයද ක්‍රමක්‍රමයෙන් අඩුවේ

Scene 2

Sri Lanka in the 50s – The Story of ‘Sinhala Only’

Narration

There were two peoples – singhala and Tamil.The brithish brought them together,but when they left ,the Sri Lankan government broke that convent.

The tamil people tried to negotiate, tried to negotiate ,couldn't.

The fundamental way the extream Sinhala community is thinking is flawed.Such ancient fudeal ideas...Why don't they understand this?who is going to tell them.?

When we switched to our languages...if only,if only we switched to the national languages – Sinhala and tamils.Every time I look at the tamil community I think – oh my god ,lost to sri lanka.Inside me that's what comes out. වම

මෙම හඩ පටය අවසාන වනවාත් සමගම වේදිකාව සෙමින් ආලෝකමත් වේ. වේදිකාව ඉදිරිපස මදයවේ නලු නිලි පිරිස කොල සහ රතු රෙදි පටි විවිද ආකාරයන් දමාවගන ඉදිරිය බලා හිස් දැසින් සිටී.එක් වරම රතු රෙදි පටියකින් සැරසුනු අයෙක් “ දෙමල “ලෙස පවසනවාත් සමගම සියලුම දෙනාගේ දැස බලාපොරොත්තු සහගත බැල්මකින් පිරී යයි. කොල පාට රෙදි පටියක් බැඳන් ඉන්න එක් අයෙක් යම්කිසි වාහනයක් පනගන්වන ආකාරයට ඒ ස්වරවයන් “සින්හල”ලෙස කියයි, නමුත් වාහනය පනගන්වන පාටක් නැත,කොල රෙදි පටි රතු රෙදි පටි බැඳන් ඉන්න සියලුම දෙනා දැන් බලා සිටින්නේ මෙම රථය පනගන්වනකමය,දෙවන වරටද උත්සහ කිරීමෙන් පසුව රනය පනගන්වෙයි,සියලුම දෙනා සතුටෙන් පිරී යයි.රථය දාවනය වන අයුරින් එය බසයක් යැයි ප්‍රේක්ෂකයාට හැගේ. සියලුම දෙනා ටික දුරක් සතුටින් බසයේ ගමන් කරයි. බසය දාවනය වන බිදයට මොවුන් “සින්හල හා වදමල” යන වචන දෙක භාවිතා කරයි. බසයේ රියදුරු තැන ටික දුරක් ගියපසු මාරු වේ,කලින් රියදුරුට වඩා දගකාර කමකින් මොහු රථය පදවයි. බසයේ වේගයද ටික ටික වැඩිවේ.එක් වරම එය විශාල වන්ගුවක් ගැනීම සුපිරි මන්දගාමී ස්වරූපවයන් දක්වයි,එවිටද “සින්හල දෙමල “වචන ඊට ගැලපෙන රිද්මයට කියවෙයි. රතු පටියක් පැලද සිටි අයෙක් රියදුරු අසුනට එයි,රනය තුල සිටින කොල පැහැති රෙදිපටි කරුවන් කලබලවේ. මේ වන විට කොල පැහැයෙන් සින්හලද රතු පැහැයෙන් දෙමලද පිලිබුබුවන බව ප්‍රේක්ෂකයා දැනුවත්ය. මොවහොතකින් බසයේ සිටින සින්හල ප්‍රජාව සියලුම දමිල ප්‍රජාව එයින් ඇද දමයි. එලියට ඇද දමන ලද දෙමල ප්‍රජාව වේදිකාව ඉදිරියෙන්ම ඇවිත් වාඩි වේ. සින්හල ප්‍රජාව ඔවුන් අසලට පැමිණ ඔවුන්ට නැවත බොවහොම කාරුනික ලෙස බසයට අමතයි,නැවත ඔවුන්ව බසයට ගනී,මේ වන විට සින්හල කාන්තාවක් රියදුරු අසුනට එයි.සාමාන්‍ය ලෙස බසය ටික දුරක් යයි, නැවත වරක් සුපිරි මන්දගාමී ස්වරූපයකින් දමිල ජනයාට හොද හැටි පහර දී බසයෙන් ඉවතට විසිකරන ආකාරය පෙන්වයි ,ඒ සමගම ක්‍රමයෙන් බසයේ හඩ අඩු වේ,වේදිකාවේ ආලෝකයද අඩුවේ.මොවහොතකින් සියල්ල අදුරු වී යයි.

Scene 3

Srilanka in the 60 s – The story of the “Attempted military coup”.

Narration

Dear children ,

We laughed so much in our time...about everything.

About religion or politics or all of it.Everything was ultimately iaughed at.

I thing that today you know ,it's kind of,ther's such bitterness.Espacially in young people .Why do they take themselves so seriously ah...?

Lady : Francis, Maurice...

විජේසෝම : Sarem...

Lady : Sarem... C C., Sydney, Royce... Mattysz,...

විජේසෝම : ... Basil,

Lady : Mattysz, Basil, Terrance...

විජේසෝම : ජනසේන සහ පෙරේරා.

Lady : That's right. All Christians.

විජේසෝම : හමුදා පාලනයකට වැඩ කරපු ඔක්කොමල්ලා හමුදාවේ හිටපු ආගමේ ලොකු මහත්තරු.

Lady : We all knew each other.

විජේසෝම : එකම පැලැන්තියේ අය

Lady : We met at church.

විජේසෝම : ඇත්තටම හම්බුනේ ඩිනර් පාටි වල.

Lady : We were all good friends.

විජේසෝම : බොහෝ දුරට ...

Lady : It was a period of great fun. Lots of laughter and no one really took anything very seriously.

විජේසෝම : එකනම් ඇත්ත තමයි .මැඩම්ලගේ පන්තියේ කට්ටිය වසින් බොනවා ..හිනාවෙනවා ...හමුදා පාලනයට යන්න කරපු කුමන්ත්රණය ගැනවත් කිසිම බයක් තිබුනේ නෑ .මම නම් හොදටම බය වෙලා හිටියේ

Lady : Such adventure around the coup. 'Waging war against the Queen!' Delightful!!Everyone found their own way of supporting it. Remember Mr. Jayasuriya?

විජේසෝම : ඔව් මැඩම්

Lady : Mr. Jayasuriya worked at SLBC.

විජේසෝම : එදා එ මහත්තය මොකක්දෝ ක්‍රිස්තියානි ආගම ගැන කියන සින්දුවක් ගැනුවානේ ගුවන් විදුලියේ.

Lady : He played 'Onward Christian Soldiers' Wijesoma. On air, on the day of the coup. Poor wretched fellow got sacked.

විජේසෝම : මෝඩ කමනේ ඉතින්.

Lady : None of us were happy with the changes in the country.

විජේසෝම : රටනම් නරකම තැනට තමයි වෙනස් උනේ .ආණ්ඩුව රටේ හැමදෙයක්ම ගන්න පටන් ගත්තනේ

Lady : Such a mess. Ask Wijesoma! Every morning we'd wake up not knowing what else had been taken over by the govt. The Bandaranaike's ...

විජේසෝම : දෙන්තම ...බණ්ඩාරනායක මහත්තයට වඩා සිරිමාවෝ මැඩම් තමයි....

Lady : Both Bandaranaike's changed the culture of politics in Sri Lanka.Look at the mess in the estates! Tell them Wijesoma, I get a headache thinking about it.

විජේසෝම : හරි .හරි මැඩම්.....දැන්පොල් වත්තක උනත් හරියටම ප්‍රමාණයක් තියෙන්න එපැයි

Lady : See? Even Wholesome knows... All the coconut estates were between 300... sorry Wijesoma...

විජේසෝම : හොදට වගා කරන්නනම් පොල් වත්තක් අක්කර300 ක්500 ක් විතර ලොකු වෙන්න ඕන . ආණ්ඩුව තීරණය කරලා කියපි ඒවා50 හෙ50 හෙ කැලි වලට කඩලා සාමාන්‍ය මිනිස්සුන්ට දෙන්න කියල.

Lady : Disastrous

විජේසෝම : එතනින් තමයි පොල් කර්මාන්තෙ විනාසේ පටන් ගත්තේ.

Lady : Because, of course, these estates kept being divided up into smaller and smaller bits – every time a laborer on his deathbed cut up the land he owned and divided it amongst his eight children...

විජේසෝම : එක ඇස පනාපිටම උනානේ .ඔය විදිහට කඩලා දුන්න50 හේ කැල්ල. දරුවෝ5 ක් හිටියොත්, කාලයක් යද්දී ඒ දරුවන්ට 5 ට බෙදලා දෙනවා. එයාලා එයාලගේ දරුවන්ට දෙනවා ..එයාල එයාලගේ ඊලග පරම්පරාවට ...ඒවගේ වෙලා දැන් පෙන්නේ නැද්ද පර්වස්10 යෙ කැල්ලට එක පොල් ගහක් වෙන තැනටම ආවනේ.

Lady : You can't do coconut industry like that.

විජේසෝම : අම්මපා මැඩම්.

Lady : Thank you Wijesoma. Then the schools. Overnight change from English to Sinhala. Overnight. I told my children – sorry my darlings you are on your own – I'll be damned if I am going to learn how to say Holy Ghost in Sinhala. There, I draw the line. Oh it was a time of such shortsightedness...

විජේසෝම : හැබැයි මැඩම් අපේ රටේම තවත් කොටසක් හිටියානේ මේ වෙනස්කම් ඕනා කියලා කියාපු කරපු.

Lady : And they were not wrong Wijesoma. මං ඉස්සෙල්ල කියල කියනවනේ. They had been left out of the corridors of power for so long. The masses...

විජේසෝම : මැඩම්ට මතකද පාර්ලිමේන්තුව අපි වගේ සාමාන්‍ය කට්ටියට යන්න නිදහස් කරපු දවස ..

Lady : Of course! Such crowds outside the parliament. They opened the doors and there was this huge surge...

විජේසෝම : අප්පා .බලන එපැ ...අපේ එවුන් ඉතින්... ඇතුලට යන්න පොරකාපු හැටියක්.

Lady : people wanting to see to touch.

විජේසෝම : පුටු අතගානවා .ඉබිනවා.

Lady : There was a palpable sense of entitlement. Of ownership over those coveted places of power where all the decisions of the country were taken – by people in suits, speaking English...

Lady : SWRD saw this.

විජේසෝම : මැඩම්ලාගේ හොඳම යාලුවෙක්.

- Lady : And he just swooped in.
- විජේසෝම : නිතරම ඩිනර් පාටි වලට ආවා.
- Lady : He had turned his back on his social circles before you could say jack flash!
- විජේසෝම : පාටි වලට සුදුසු සරම අදින්න පටන්ගත්තනේ.
- Lady : He was English speaking, Oxford Educated, he was Christian. I mean – Solomon, West, Ridgeway Dias Bandaranaike no?
- විජේසෝම : SWRD... (?)
- Lady : Wijesoma! Can you get more Christian than that? මීට වඩා ක්‍රිස්ටියන් විය හැකිද විජේසෝම... But he converted. He was so smart.
- විජේසෝම : බණ්ඩාරනායක මහත්තයා නම් ඉතින් වෙලාවට මොලේ පාවිච්චි කරා.
- Lady : Ahead of all of us.
- විජේසෝම : ඇයි මතකද මැඩම් ...අර අල්විස් මැඩම් දවසක් මුනටම ඇහුවනේ ඇයි සිංහල Only එක ගැන ඇහුව.
- Lady : Of course I remember. He replied "Madam, if I had to say "Arabic Only "to get into parliament I would have."
- විජේසෝම : ඔව් ...මමත් අහගෙන...
- Lady : Oh my... didn't those dinner parties became charged over night? Now what we are talking about? The coup... sorry... so sorry...now not...before the coup. Who came to dinner?
- විජේසෝම : බාකර් මහත්තයා.
- Lady : Of course, I was at a dinner with the head of the army, Barker. We had finished our wine and dinner and had started on Wijesoma's pudding. He received a call from Temple Trees.
- විජේසෝම : අරලිය ගහ මනිදිරෙන් අපු call එකට මමයි මේ පැත්තෙන් මුලින්ම කථා කරේ.
- Lady : They wanted him to go and arrest the officers who planned the coup.
- විජේසෝම : එතකොට තමයි මැඩම් නූත් දැනගත්තේ කුමන්ත්‍රණය අසාර්ථකයි කියලා.

Lady : Barker left immediately but he was in no hurry. He told me he would be back soon. And he told me to keep his pudding for him.

විජේසෝම : මම හඳුනා පුටින්...

Lady : Ultimately they all got arrested: Derrick, Joyce, Jeff, Tony.

විජේසෝම : අර ආගමේ මහත්කුරු ඔක්කොමලා වැලිකඩනේ දැමීමේ...

Lady : All of them put in Welikada. Allowed just one visit a week. Had to eat prison food. But Colombo society didn't let them down.

විජේසෝම : මැඩම් ලා එයාලත් එක්ක දිගටම හිටියා.

Lady : We'd smuggle in books and food.

විජේසෝම : මම මැඩම්ව තනියම නම් කවදාවත් වැලිකඩට යව්වේ නැ.

Lady : It was all quite grand. I learnt how to bundle three books together to look like one.

විජේසෝම : උගත් මිනිස්සුනේ ... පොත්මයි ගනිව්වේ.

Lady : On Vesak we smuggled in ham, chicken and pork and ham.

විජේසෝම : ...

Lady : Oh those were interesting times... What convolutions around religion and language and class...?

විජේසෝම : එකම ආගම උනත් එදා ආගමයි අද ආගමයි වෙනස්.

Lady : There was that issue about the execution of the monk who assassinated SWRD. He was in jail for a while – and sentenced to death. But the government were in a real twist because they didn't want to execute a Buddhist monk.

විජේසෝම : එදා ආණ්ඩුව උනත් ලොකු පැටලිලක හිටියනේ හාමුදුරු කෙනෙකුට දඩුවම් දෙන්නේ කොහොමද කියලා.

Lady : So what did they do? They called in Fr. Mathew Peiris, and got him to convert the monk into Christianity. Then they killed him.

විජේසෝම : ෆාදර් පිරිස්ව ගේන්න ගත්තා ...හාමුදුරුවන්ව කතෝලික කරා .එල්ලලා මරුවා.

Lady : The monk. Not Fr. Peiris.

Lady : Aiyo Wijesoma. SWRD, born a Christian, converting to Buddhism to become Prime Minister ... killed by a Buddhist monk who then is converted into Christianity to be executed.

විජේසෝම : උපතින් බෞද්ධ ...අගමැති වෙන්න බෞද්ධ උනා...හාමුදුරු කෙනෙක් වැඩි කියලා මරුවා.... හාමුදුරුවෝ කතෝලික කරලා... එල්ලලා මරුවා..

Lady : You had to have a sense of humor to have survived all this. Why are young people so serious now days? No one laughs any more. Everyone is so serious.

විජේසෝම : අළුවත් රටේ කියාගත්තේ නෑ නේමැඩමි.

Lady : My goodness now. Sirimavo didn't want that monk's ashes anywhere in Sri Lanka's territorial waters.

විජේසෝම : ජ්ලේන් එකේ ගිහින් මහා මුහුද මැද දැමීමේ...

Lady : My poor friend Barker – of the unfinished pudding – was instructed to fly a plane out of our territorial waters and strew the ashes in the ocean. Barker took Fr. Mathew Peiris with him. And I believe they performed the full final Christian funeral rites for that criminal ex: monk, right up there in the sky.

විජේසෝම : මම මේවා වැඩිය විශ්වාස කරන්නේ නෑ .එත් ඒ අළු කොසි පැත්තට ගියාද දන්නේ නෑ.

Scene 4

Sri Lanka in the 70 s – The story of the JVP youth insurrections.

Narration

Dear children,

The young people of the country on one side and old people of the country on the other side.

How heart - breaking .We gave young people this grand education and made then feel they can achive anything ...and them...we could not support them...oh...the tragedy of it.

It was a disaster.the state came down so hard on the boys .it vwas a disaster.

උද්වේගකර සංගීතයක් මද්‍යයේ වේදිකාව සෙමෙන් සෙමෙන් ආලෝකමත් වේ.කුඩා වලනයන්ගෙන් ආරම්භවී එය අතිශයින්ම උද්වේගකර තත්වයක් දක්වා මෙම නැටුම විහිද යයි.මෙයින් ජාතික වන්නේ යම් කිසි බලාපොරොත්තු සහගත ස්වභාවයකි. නැටුම දෙවන භාගයේදී විද්‍යුත් සංගීතය නැවතී වේදිකාව වම්පස කෙලවරේ කණෝනයක් වාදනය කරන කෙනෙක් දැකිය හැක. ඔහු විශාල පීඩනයකින් හා වේදනාවකින් එය වාදනය කරයි.ඔහුගේ මුහුණින් එය පෙනේ. තරුනියන්ගේ නර්තන විලාශය පෙරට වඩා දරුනු තැනක පිහිටුවා ඇත. අවසානයේ නායකයා යැයි කිව හැකි පුද්ගලයාද මැරී වැටේ අනෙකුත් සගයන්ද සෙමින් සෙමින් මැරී වැටේ.

Scene 5

Sri Lanka in the 80s – The story of black July.

Narration

Dear Children,

1983 was turning point.

නාට්‍යයේ පලමු භාගය අවසන් වී ශාලාව ආලෝකමත් වී ඇත. ප්‍රේක්ෂකාගාරයද සම්පූර්ණයෙන් ආලෝකමත් වී ඇත. කුඩා විවේකකාලයක් සේ ප්‍රේක්ෂකාගාරය නාට්‍යමය නොමග යැවීමක් අතරතුර සිටී. මේ කසුකුසුව අස්සේ වේදිකාවට එක් අයෙකු පැමිණ යම්කිසි අදාෂ්‍යමාන දෙයක් දිහා බලාසිටී. මොහොතකින් තවත් කෙනෙකු පැමිණෙයි, එම වස්තුවේ දිශාව වෙනස් වේ, දැන් එකා දෙදෙනා වේදිකාවට පැමිණේ යම් කිසි ආකාරයක දිශාවක් දිහා මොහොතක් පිරිස බලා සිටී මොහොතකින් එයින් බලන දිශාව වෙනස් වේ. ඔවුන්ගේ මුහුණ තුල ඇත්තේ හිස් බවකි, සහ ඔවුන්ගේ චලනයන් තුල ඇත්තේද, පාලනය වූ ස්වභාවයකි. මේ වන විට සිනුව නාදවී ප්‍රේක්ෂකාගාරය අදුරු වී සන්සුන් වී සිටී. වේදිකාව ආලෝකමත් වී ඇත. වේදිකාවේ ඒප්‍රනයේ දකුණු පසට වන්නට සියලුම දෙනා ඉදිරිය බලා සිටී, එක් අයෙක්

අයෙක් : මරලලු.

අයෙක් : කෙලලු.

අයෙක් : පුවචලලු.

එක් වරම ඔවුන්ගේ බැල්මේ දිශාව වෙනස්වෙයි, නැවතත් ඔවුන්ගේ බැල්ම ක්ෂණයකින් වේදිකාව වම්පස ඒප්‍රනය වෙතට ඇදෙයි, නැවතත් නිසොල්මන්ව.

අයෙක් : ඔය කිව්වට අදත් විශ්වාස නැලු.

අයෙක් : 13 ලු.

අයෙක් : නෑ 31 ලු.

වේදිකාව පිටුපසට රොක් වී,

අයෙක් : බොරුල්ලට ගේනවලු.

අයෙක් : හොරණ කොල්ලෙකුත් ඉන්නවලු.

අයෙක් : හොදම කොල්ලො 13ලු.

අයෙක් : එනවලු.

වේදිකාව දකුණු පසට වන්නට රොක් වි බලා සිටී, ඔවුන් බලා සිටි වස්තුව අතුරුදහන් වේ, ඔවුන් නැවතත් එය සොයයි,එවිට එක් අයෙක් එම වස්තුව එතන සිටි අයෙක් ගේ උරහිසක් මත තිබෙනවා දකියි,සියල්ලෝම ඒ දෙස බලයි, ඔවුන්ගේ මුහුණ සෙමෙන් සෙමෙන් එම වස්තුවෙන් මිදී එම පුද්ගලයාගේ ඇස් දිහාවට යොමුවේ, ඔවුන්ගේ මුහුණ තුල ඇත්තේ යම් කිසි ගුඨ බවකි, එක් අයෙකුට නොදැනුවත්වම ,

අයෙක් : දෙමළා.

තවත් කෙනෙක් එය තහවුරු කරගන්නට මෙන්,

අයෙක් : දෙමළා.

තරහෙන්,

අයෙක් : දෙමල්ලු.

පිරිස අන්ද මන්දව වේදිකාව වම් පසට රොක් වී ,

අයෙක් : රේඩියෝ එකේ කියනවලු.

ගුවන් විදුලි සන්ස්තාවේ ප්‍රවුර්නි ආරම්භ කරන වාදනය ශ්‍රවනය වේ, එයින් ලැබෙන යම් කිසි ප්‍රවුර්නියක් හරහා ජනතාව කලබල වන ආකාරයක් වේදිකාව තුල දිස් වේ,

අයෙක් : අඩෝ දොස්තරයා...

වේදිකාව දකුණු පස ඇති පෙට්ටිය අස්සේ අර දෙමල යැයි කිවූ මිනිසා සැඟව ඇත. පිරිස එම පෙට්ටිය අසලට ඇවිත් කැ ගසයි එවිට සමහරුන් එය වරදක් කොට සිතා බයෙන් මෙන් එම පුද්ගලයාට වලකයි,සමරුන් හොරෙන් ගල් ගසයි,සමහරුන්, කෑගසා පැනදුවයි...

අයෙක් : දොස්තර...

මිනිසා බයෙන් මෙන් පැමිණ අර පෙට්ටියට ගසමින් එය සුසර නොවන රේඩියෝ එකක් ලෙස අනුරූපනය කරයි, එයට ගැලපෙන ශබ්දයද පසුබිමින් ඇසේ, ඔහු රේඩියෝ එක කොපමන සුසර කලත් එහි වෙලද දැන්වීම් පමනක් යයි.එක් වරම මහා ගෝඡාවක් සමග විශාල කලබලයකින් පිරිස බාල්දි රැවගන වේදිකාවේ පුරා දුවයි කෑ ගසයි,ඔවුන් විසරු සතුටකින් උන්මත්කයින් ලෙසින් හැසිරෙයි, ඔවුන් “ලූටෙක්ස් , ලූටෙක්ස්” ලෙස කෑ ගසමින් මෙම ක්‍රියාවෙහි යෙදෙයි, දෙමල යැයි කියන මිනිසා හියෙන් තුස්ත වී ගල්ගැසී සිටියි. මොහොතකින් නැවත සියල්ල සන්සුන්වෙයි. මිනිසා පෙරට වඩා කලබලෙන් යුතුව රේඩිවයෝවට ගසමින් වැදගත් කුමක් හෝ ශ්‍රවනය කිරීමට සැරසුනත් නැවතත් එහි ගීත ටිකක් පමනක් යයි. මොහොතකින් ඔහු දකියි, පිරිස බාල්දියක් ඔලුවට දැමූ මිනිවසක්ව පන පිටින් ගිනි නියන ආකාරය . ගිනි ගන්නා මිනසා එහෙට මෙහට පනිමින් ජීවිතය බේරා ගන්නට බලයි,වටේ සිටින අය තව තවත් ඔහුව ගිනි බත් කරයි,ඔවුන් තුල ඇත්තේ උපහාසයකි.

අයෙක් : දැවිල්ලලු.

අයෙක් : ප්‍රසිඩන්ට කියනවලු.

පිරිස නැවතත් එන්නට සැරසෙයි ,අහම්බෙන් ඒ අතරින් පුද්ගලයෙක්,අර දෙමල යැයි කියන මිනිසාට දකියි. ,ඔවුන් ඔහුට නැගිටින ලෙසට අණ කරයි,ඒ අසලට ගොස් පිරිස,

අයෙක් : සිංහලද? දෙමළද?

- මිනිසා : (බයෙන් ගොත ගසමින්) ශින්ගල...
- අයෙක් : ඇහෙන්නේ නෑ...(උපහාසයෙන්)
- මිනිසා : ශින්ගල(පෙරට වඩා උස් හඩින් වූවත් බියෙන්)
- අයෙක් : ඇහෙන්නේ නෑ...(උපහාසයෙන්)
- මිනිසා : ශින්ගල...
- අයෙක් : (උපහාසයෙන්) ශින්ගලද? හරි...හරි...

උපහාසයට මෙන් සිනා සෙමින් පිරිස පිටව යයි. අර පුද්ගලයා නැවත රේඩියෝවට ගසයි, එවිට රේඩියෝව තුලින් ජේ. ආර් ජයවර්ධන යැයි සිතිය හැකි හඬකින්, කතාවක් ඉවතය වේ, එම කතාව මදයයේ වේදිකාව හතර පැත්තෙන්ම අදුර රජ කරයි, කහ පාට ආලෝක ලපයක මිනිසා තනිවී ඇත, අදුර අතරින් ඔහු දකින්නේ බාල්දි අතින් ගත් මිනිස්සු කිප දෙනෙකි. මිනිසා බිම වාඩිවෙයි, ඔහුගේ මුහුන අත් දෙකෙන් වසාගෙන ඇත, එම පින්තූරය හරියටම භීෂණ සමයේ බොරැල්ල බසනැවතුම්පල අසල නිරුවත් මිනිසාගේ කලු සුදු වායාරූපයට සමානවේ. මිනිසුන් බාල්දි කරකවයි, එක් අයෙක් ඔහු අසලට පැමිණ සිගරට්ටුවක් දල්වයි, මිනිසා ගුලි වී ඇත, ආලෝකය කෙමෙන් මැකී යයි.....

Scene 6

Srilanka in the 90 s - The story of the big match.

Narration

Dear children,

The 90s was a very complicated period of Sri Lankan history.

I can't really believe that I've been through that period (laughs)it was such a long period of working with ,with leading political figures,that ... in this stage of my life I begin to wonder ,did it really happen?Did we really go through all of that?

I think that with experiences like this we...we...find ways of selecting only somethings and forgetting other things because ...the 90 s was a very complicated period of sri Lankan history.

The Civil War in Sri Lanka 1990s Series

Part of the 'Seven Decades Deep' story

Characters

| | |
|----------------------|--|
| Anchor | : Akalnaka/Duminda |
| International Expert | :Nipuni. |
| Historical Expert | : Pali |
| Current Situ Expert | : Sanjeewa |
| Sponsorship | : Kalum |
| Scoreboard | : Morris |
| Field Reporter | : Kithmini |
| Crowd | : Chinthaka,Pathum,Chamanee, Indika,Dulanja,Biyanka. |

Setting a commentators room of a cricket match

Anchor : සාදරයෙන් පිලිගනු ලබනවා 1990 දශකයට. Sri Lanka civil yuttha tharangaavaliya . Civil war in Sri Lanka series. Irandu Teams – LTTE/(GOSL) Very fierce battle SC Board!

SC Board : පටන්ගැනීම1983. 7th year of battle Ilangai civil yuttha thodar 1990 Complete Death Toll – 39240න් ඉහලට. breakdown - 600 policemen. දෙමල මිනිසුන් 158. Muslim makkal 1166 2000 army and LTTE

Anchor : Introduce the two teams Pali.

HIS Expert : Second ඊලාම් War. Captain R Premadasa Captain Velupillai Prabakaran

LTTE • Podi, payangaramaana team • Gurilla war tactics. GOSL • Romba periya army • අලුත් නායකයෙක් ප්‍රේමදාස. • Recently brutally destroyed the JVP මම හිතනවා අකා ශ්‍රී ලන්කා කණ්ඩායම නල්ල ස්ට්‍රෝන්ග් Good match. Good luck. ඔහු...

- INT Expert : Easy win for GOSL
India big support LTTE v angry Indian support crucial to GOSL ...
- Anchor : Nandri shaa. Sponsorship?
- Sponsorship : පැවතෙමින් යන ශ්‍රී ලන්කා සිවිල් යුද්දය main sponsor ඉන්දියාව War expenditure stands at 16 Billion rupees. Sanjeewa?
- Crnt situ expert : Ground situation 1987 ceasefire broken down... Rajini Thiranagama thaakuthal1989 70,000 මුස්ලිම් ජනයා ලොවට හැරීම. The 90s - Lot of tension
- Anchor : සිවිල් යුද්ද තරගාවලියේ – LTTE සහ Sri Lanka Match begins... (Crowd enters) At the crease – SL Govt LTTE bowling line up sariyaana weak... Field placing konjam scattered... ප්‍රේක්ෂකාගාරයේ බලාපොරොත්තුව ඉන්දියාවේ මැදිහත් වීමත් සමගම මේ තරගය ඉක්මනට ඉවරවෙයි කියලා.
- INT Expert : (receives a call) Breakding news Suicide Bomb attack on Former Indian Prime Minister. Rajieve Ghandi confirmed dead. Killed by an LTTE suspect.
- Anchor : Prime Minister of the largest Democracy assasinated... Duminda? What does this mean? Sanjeewa? (Crowd exits)
- Crnt situ expert : (no answer)
- HIS Expert : (No answer)
- Anchor : Commercial break...
- Sponsorship : සිවිල් යුද්ද තරගාවලියේ අනුග්‍රහකත්වය දැන් විවෘතව ඇත. Invitation to invest in war - America/Japan/Russia/Italy/England/Israeal/China/Pakistan... Seekiram Alaiyungal
- Anchor : Suddenly the LTTE looks v bayaanakai What will happen now? (Crowd enters and exits) 1992...OVER
- Anchor : Back to the match. මරන Status Scoreboard?
- SC Board : 1992 - Jaffna Fort battle Denzil Kobbekaduwa just run out ... (Crowd peeks through the wings)
- Anchor : Coming to replace Kobbekaduwa is Athulathmudali ... (Crowd enters) Ippodhu pitch il... Athulathmudali/Premadasa ...
- Crnt situ expert : Interesting situation ...Vithiyaasamaana partnership ලෙින් ඇතුළත්වුදලි යේමදාසට විරුද්ධව යදෝශානියයෝගයක් පවා යනවා. Impeachment.

Anchor : Excitement in the stadium... Kithmini?

Fld reporter : Lot of support for Athulathmudali. Educated man! සහජ නායකයායේ... Sixer...

Crnt situ expert : ප්‍රේමදාස පිටකොටුව කෙසෙල්වත්ත පෙල්පිත්තෙන්. Athulathmudali – Oxford Educated, English speaking.

Anchor : ඇතුලත්මුදලි පිට පිටම හයේ පාරවල් දෙකක්... Very popular Ilangaiyin puthiya star නැවතත් සූදානම්,ප්‍රභාකරන් යාපයන් අන්තයේ සිට,දිව එනවා, පන්දුවක් යොමු කරනවා, පහරක් එල්ල කරනවා, පන්දුව හතරේ සීමාව කරා ඇදී යනවා, ඒ අතර තුල ඇතුලත්මුදලි තමාගේ දෙවන ලකුණ වෙත දිව යනවා...
OH!! Fielded!
Athulathmuadli in mid pitch...
Run out!
ප්‍රේමදාස අහක බලපි.
What the... First slip!!
Sanjeewa !

Crnt situ expert : Very suspicious Romba සැකසහිතයි... (Crowd exits) ප්‍රේමදාස දිවුවේ නැ... ප්‍රේමදාස හා ඇතුලත්මුදලි අතර සිතල යුද්දයක් තිබුණා.

HIS Expert : Gnabagam irukka Sanjeewa, Last over Kobbekaduwa also run out ...

SC Board : 1992, ilangai civil yuttha thodar 157 polonnaruwa civilians killed Mylanthanei Massacre – හොච් ලමයි 14ක් සමග මැරුනු මිනිස්සු ගනන 35. දැන් පිටියේ. Thalaivan to thalaivan Premadasa Vs Prabhakaran

Anchor : Captain to captain Two හයානක captains... දෙදෙනාම පහල පන්තියේ අය... Both break the rules Captain to captain P2P, P2P Prabhakaran, Premadasa... (Crowd enters and exits) 1993...OVER.

Anchor : 1993 Sri Lanka. Civil yuddayata avurudhu 10yai Civil War 10th Anniversary!! (Crowd enters and exits) (congratulations)
නායකයන් දෙදෙනා මුහුණට මුහුණ. ඉතාම cunning නායකයන් දෙදෙනෙක්.

Crnt situ expert : ඔව්. ප්‍රේමදාස IPKF එකෙන් උදව් ඉල්ලනවා ප්‍රභාකරන්ට පහර දෙන්න . ප්‍රේමදාස ප්‍රභාකරන්ට ආයුද දෙනවා IPKF පරද්දන්න. ප්‍රභාකරන් ප්‍රේමදාසගෙ ආයුධ වලින්ම ප්‍රේමදාසට විරුද්දව යුද්ද කරනවා.

Anchor : මොකද්ද මේකේ තේරුම? Scoreboard?

SC Board : 1993 – Pooneriyan yuttham
Yapanawe මුහුදුබඩ ප්‍රහාරය Army Soldiers – 632 Navy soldiers – 135 LTTE soldiers - 469
Total Death Total - 1236

Sponsorship : 10 වසරක සිවිල් යුද්දය පවත්වාපගෙන යන්න, අනුග්‍රහය චිනය සහ රුසියාව.

INT Expert : This exciting series Gaining popularity overseas

- Anchor : Back to the match... Premadasa on crease... (Crowd enters) Prabakaran yaalpaanatthil irundhu Very difficult to read his පබෝපල.
ප්‍රභාකරන් යාපනේ අන්තයේ සිට දිව එනවා. මැයි ජීලවෙනිදා...
පන්දුව එල්ල කරනවා... Full Toss! Evvalavu easiyaana ball! මොකක්??? LBW ඉල්ලීමක්. Is Premadasa out?? Third Umpire...
- Anchor : මෙතරම් සැහැල්ලු පන්දුවක් සන්ජීව...
Crnt situ expert : මෙය LTTE එකෙන් දවාගත් කඩුල්ලක්ද කියා මට සැකයි.
- INT Expert : What a blow to the SL GOVT!! Lots of questions around Premadasa's departure... GOSL – seems to be crumbling in on itself. Who will be the next captain?
- Crnt situ expert : පලපුරුදු නායකයන් දෙදෙනෙක් ඉන්නවා, Gamini Dissanayaka... Ranil Wickramasinghe...
Ranil Wickramasinghe already warming up...
- Anchor : Sanjeewa? Sanjeewa? Yaaruda idhu? කවුද යම්? DB Wijetunga...?
- Crnt situ expert : Who? D.B. Wijetunga? නෑ, එපහම අයත් එවන්න පුලුවන්බ.
- INT Expert : Interesting choice of Captain... Mr.B. D. Wijetunga.
- Anchor : D.B Wijetunga's track record... Scoreboard...
- SC Board : Thank you Aka ලකුණු තත්වය ලැබුණු සැනින් ඔබ යවන යගන එන්නම්. Anchor DB Wijetunga takes the crease ... First ball. Runs illai. (Crowd starts to exit one by one) Second ball. Runs illai
Third ball. Runs illai. 1994...OVERE.
- Sponsorship : denne Russiyawa Sri Lanka civil yuddaya pawathvaagene yanne Chinaya Tanki, guwan yahana saha Mi Mi 17 helicopter genath
- Anchor : V interesting decade ... LTTE goes stronger...
මේ වෙනකොට බලෙන් බදවා ගැනීම් පවා සිද්ද වෙනවා... SL GOVT in state of flux... Need a new strong captain...
What is ground situation?
- Crnt situ expert : Potential captain Gamini Dissanayaka Just bowled out... New candidate ... CBK (Crowd enters) හුගක් ටීම් වල කාන්තා නායකයායො නෑ...
- HIS Expert : Her Mother was the first woman captain in the world.
- Anchor : ප්‍රේක්ශකාගාරයේ ජෝශාව ඉහල යන්නවා දුමින්ද... We have disicion akaaa... වාර්ථාගත 62% ප්‍රභාකර ක්‍රමයක් රඳවාගෙන, CBK ippa ground la... Scoreboard?
- SC Board : අනුරාධපුර බස් බෝම්බ ප්‍රහාරය – 10 Civilian killed. 17 Kudiramalai Fisherman kolai
- Anchor : Back to the match...
CBK entering the grounds...

Crnt situ expert : එහෙත් ඇය පිටිය තුළට ගියේ නෑ...Look පුනා...හොඳට look... Interesting development... CBK offers Prabakaran's package. Devaluation of Power.

Anchor : ප්‍රේක්ශකාගාරයේ තත්වය කොහොමද කිත්මිනි?

Fld reporter : Ground situ – Everyone is waching... ඇත්තටම යුද්ධය ඉවර පවත්න පුලුවන්ද?

Anchor : ප්‍රහාකරන් නැවතට ගහලා... ගියාට වඩා වේගෙන් පැකේප් එක ආපහු ආවා (Crowd exits)

SC Board : April 1994 -- "Eelam War 3 begins" October 24th – LTTE Suicide Bomb attack 1 cabinet minister පාර්ලිමේන්තු සාමාජිකයන් තිදෙනෙක් ඇතුලුව Podhu makkal 50 peyar kolai 1994 OVER!
1995... Scoreboard
1995 Wali oya attack – 400 Tigers killed
Yaalpaana yuttham සිත්හල සාමාන්‍ය මිනිසුන් – 95 Tamil civilians – 150
Naveli S Peters Church attack 65 refugees killed නාගේ පකෝවිල් ප්‍රහාරය – සාමාන්‍ය මිනිසුන් 40 Mullaitheevu thaakuthal – Podhu makkal 150 peyar kolai
Total killed in the war up to 1995 – 39,000s
1995 OVER!!
1996... Scoreboard 1996 - Colombo central bank bomb attack – 88 මරනයට ඌන් වී, 1400 තුවාල වී ඇත.
මුලතිව් කපදේරු ප්‍රහාරය - 1200 army soldiers killed
Kilinochi yuttham – 500 LTTE soldiers dead.
Dehiwala train bomb attack – සාමාන්‍ය මිනිසුන් 64ක් මරනයට පත්වලා.
1996...
Sponsorship SRI Lanka civil yuddayata loku ayajonaya – 13veni avuruddha
1996 In 1996 the SLAF acquired seven IAI Kfirs (six C.2s and one TC.2) from Israel
Anchor - (Lunch Break) 1996 1996 – Half way through the dacade. Half time... - Lunch break! සුලු විරාමයක් , අපි තව සුලු මොහොතකින් හමුවෙමු.
Back to the war after lunch.
Match eka balamu machang. (Crowd enters)
Everyone turns away to watch the World Cup.

Anchor : නැවතත් යුද්ධය... Scoreboard?

SC Board : Ilangai civil yuttham – Final Death Toll Report by UN Army soldiers – 23,790 LTTE veerargal – 27,639 Indian Army – 1,155 සාමාන්‍ය මිනිසුන්ගේ මරන සන්ඛ්‍යාව දස දහස් ගනනින් ඉහලට යද්දී – over 100,000 Sri Lanka

Anchor : ජේ පවනපකොට ගැඹුරු පලස සමාජය බිඳවැටීමකට ලේපවනවා. Political leadership all killed. සිත්හල ජාතිවාදයේ පිබිදීමේ ඇතිපවනවා. LTTE Child soldiers බඳවාගන්නවා.

Anchor : යුද්ධය ඌවතින තුරාවට අනුග්‍රහකත්වය පොපරොන්දු වූ ඒ මහා විනයට... ජේ පුන්වි රපටන් අපි පදනවා...
Hambantota port eka. Katunayake-Colombo අධිපතිවී මාේගය. Norochcholai power station එක.
Maththala Airport එක. Shangri La hotel එක. Lotus pound එක.
Nelum pokuna!

Scene 7

Sri Lanka in the 2000's – The story of the “Manik farm”.

Narration

*Dear children,
My eyes were too old. Too old what I saw. Too old to understand what I didn't see.
But let me tell you this, my dear children.
I understood one thing clearly.*

වේදිකාව ආලෝකමත් වෙත්ම, ඉහල පැලැන්තියේ යැයි කිව හැකි දමිල කාන්තාවක් දෙවියන්ට යාතිකාවක් කරමින් පූජා හාන්ඩද අතැතිව වේදිකාවට පැමිණේ. මොහොතකින් නලු නිලි කැලඳ තනි තනිව යම් කිසි සන්ගීතභාණ්ඩයක් අතැතිව වේදිකාවේ පිටුපස සිට කාන්තාව කියන දේට සංගීතය සමග රඟ දක්වයි.

Old woman :

I think it's my eyes. My eyes are too old for this.
I no longer understand what I see...
I will tell you, and maybe you will tell me, if your younger eyes can understand it all.

So tell me...
How do 5,000 people disappear in an instant? The sky lit up with this strange light – phosphorous light – and then... there was phosphorus rain. And then 5,000 people... disappeared.
Maybe there were 5,000 drops of phosphorus rain. It was like magic.

I remember being asked to run. I remember not being able to run. I remember being carried.
I remember, as people ran, they discussed if the phosphorus rain was of Indian, Chinese or American make.
It's strange what younger people find interesting these days. Don't you think?

The people all ran. The rich clutched their gold. The poor clutched their children. And ran...

Into the Army. Who first held us. Then herded us, bundled us, drove, dragged and emptied us...

There.

Very fast

Lock. Lock. Lock. Lock. Lock.

Now, that I didn't see. I didn't see them lock us in.

Because it happened very fast.

I think it's my eyes. My eyes are too old for this.

I don't understand the barb wire fences.

We are not captives. We are just displaced.

We who used to pray in temples, with sweet smelling jasmines entwined in our hands,
there we continued to pray...

I watched the young faces around me grow ashen, old and strange. It must have been the constant
wind that whipped dust into their eyes, dust into their skin.

Ah, there was dust everywhere – on bodies, on clothes, on eyelashes, on hope, on promises, on
children, on ice-cream...

Oh! I didn't tell you.

The ice-cream vans came in. Along with the supermarkets. And the super banks. And the super
brands.

Supermarkets in a refugee camp...

It must be the age of my eyes, because I don't understand it. It looked... a little... vulgar.

Though their employees dressed so nicely. For us, I suspect.

But I had more pressing needs than ice-cream.

There was no place to... you know... there were no toilets. Just pits.

Or one had to find a tree.

I stopped eating. I could not bear the shame of it.

And then – god help me, the horror of this I just cannot bear – there were little children, toddlers,
babies who fell into those pits.

Little children that died. Drowning in this filth. In our filth. Little children choking and dying in
this... filth... this filth... we... god help us!

We who had prayed in temples, with sweet smelling jasmines entwined in our palms, with no god
in sight, we continued to pray...There

"Death is normal in camps" the World Health Organization said.

They must know something I don't'.

The dead were taken out one by one. No one knew where to.
Families stood at the fence and wept.

I just. Don't. Understand. That. Fence.
I'm not being a trouble maker but I felt like a zoo animal.
Because groups "visited". And there were "tours".

The president Rajapaksha's family came.
And left quickly. Because people threw stones.

Pause

Yes. I saw who threw the stones. But I will never tell you.

Foreigners came on tour too – from the UN, from the embassies...
But now only to the fence. (There were rumors that people were now calling it a farm).
And through the barb wire fence they smiled.
And took pictures.
One must smile back. It's only polite.

The foreigners left and the soap arrived.
I always loved abroad soap. My children always brought me abroad soap.
The foreigners sent us so much soap - scented soaps, luxury soaps, handmade soaps of every brand.
...but, (bless them bless them bless them) ... these young people – even foreigners - forget the basics.

Where was the water?

I find it difficult here. This place they call a farm.
I get lost there.
'Zone A', 'Tent B', 'Space C'.
Or is it Zone B, Tent C and Space A?
.....
I don't know.

And I don't know...
what they mean when they say -

“Weapons found! Mines galore! Buried in your back yard. Back home.”
What does that mean?
That they actually dug up mines in our back yard?
Or... that our homes have been taken away.....?

I'm sorry. I'm so old. And it is just so very complicated.

The questioning continued on and on. People taken in one by one.
Young girls always after dusk.

Pause

My eyes have seen enough to understand why.

We who had prayed in temples, with sweet smelling jasmines entwined in perfumed fingers, here
with no god in sight we continue to pray... we continue to pray

I'm sorry if I don't remember that you came.
You may have come... many did come...
And you may have then left suddenly. Feeling sad or nauseous or faint.
I understand that.

I do understand that.

And I do understand this.
Yes. My eyes *were* too old. Too old to see what I saw. Too old to understand what I didn't see.
But let me tell you this, my dear children.
I understood one thing, clearly.
It was not. A goddamn. Farm.

සන්තීන භාණ්ඩ වල හඬ ක්‍රමවයන් වැඩි වී උච්ච ස්නානයකට පැමිණ නතර වේ වේ දිකාව අඳුරු වේ...

END